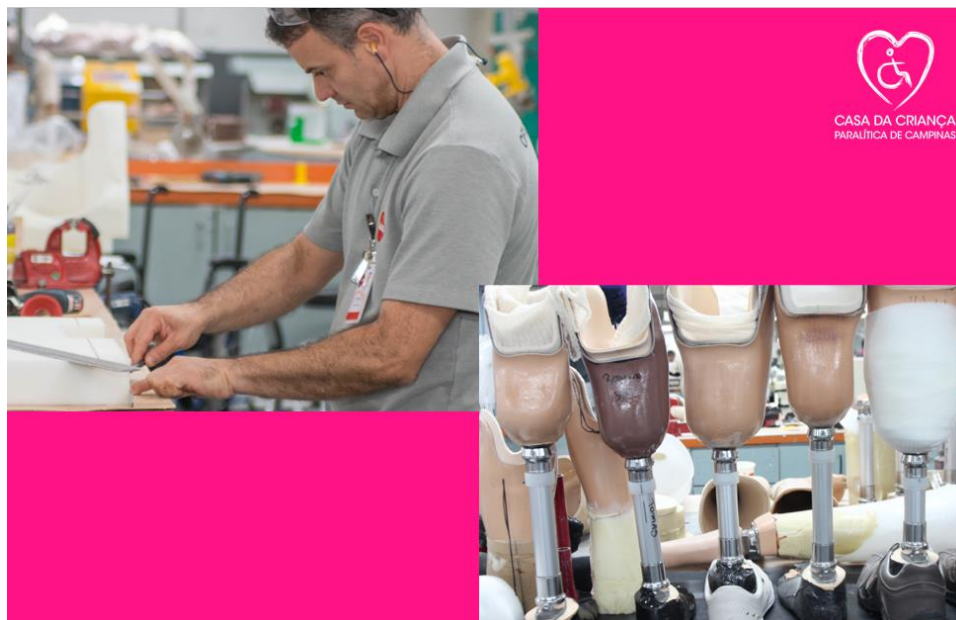




Proposta di progetto

“Orthopaedic workshop within the institute for Paraplegic Children in Campinas SP - BRASILE”



Ente richiedente:	SwissLimbs Association, Via Pobbia 6, 6514 Sementina, Switzerland
Partner locale:	<ul style="list-style-type: none"> • Casa da Crianca Paralitica de Campinas (Sao Paulo) Brazil • Sistema Unico de Saude (SUS) – istituto che riferisce al Ministero della Salute brasiliano. • Associacao Brasileira de Ortopedia Tecnica (“ABOTEC”)
Focus del progetto:	<p>Riabilitazione completa di bambini disabili e amputati a Campinas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Centro di riabilitazione fisica: Costruzione e allestimento di un'unità di riabilitazione, compresa un'officina ortopedica. • Formazione e impiego di tecnici ortopedici locali.
Luogo:	Campinas (Sao Paulo) Brazil
Beneficiari:	Of prostheses, orthoses, and walking aids: up to 1'200 direct beneficiaries and 6'000 indirect beneficiaries.
Budget di progetto:	444'090 CHF (di cui 261'941.00 CHF già finanziati, ovvero il 59% del totale)
Tempi del progetto:	3 anni (febbraio 2023 – dicembre 2025)

1. DESCRIZIONE DEL PROGETTO

47,000 people in the Metropolitan Region of Campinas San Paulo are physically disabled and therefore in need of rehabilitation and care.

Nella regione di Campinas-Sao Paulo ci sono più di 1,2 milioni di abitanti e circa 3,5 milioni se si considera l'intera area metropolitana con 20 laboratori ortopedici attivi, che - nella quasi totalità dei casi - forniscono servizi costosi solo per i clienti di fascia alta. I servizi pubblici per la fascia bassa purtroppo non sono disponibili o utilizzano macchinari obsoleti e mancano i materiali di base per la produzione di ortesi e protesi.

Per far fronte alla tragica mancanza di servizi di riabilitazione ortopedica, di infrastrutture e di formazione specializzata

formazione specializzata, ha un impatto soprattutto sui bambini, le donne e i pensionati poveri e disabili. SwissLimbs mira a rafforzare l'offerta di servizi locali e, di conseguenza, il sistema sanitario brasiliano nel suo complesso, aumentando la presenza di infrastrutture innovative, processi e competenze professionali di riabilitazione per amputati e disabili residenti nella regione di Campinas - San Paolo, altamente industrializzata e con un'enorme densità di popolazione. Per raggiungere questo obiettivo, SwissLimbs collaborerà con tre partner chiave:

- Casa da Crianca Paralitica
- Sistema Unico de Saude (SUS) - istituto che fa capo al Ministero della Salute brasiliano.
- Associacao Brasileira de Ortopedia Tecnica ("ABOTEC")

2. OBIETTIVI DEL PROGETTO

2.1. Centro di riabilitazione fisica

A Campinas ci sono 20 centri ortopedici, mentre a São Paulo ce ne sono più di 100. Purtroppo, questi centri lavorano quasi esclusivamente con la popolazione più ricca, che può permettersi cure ortopediche, mentre la maggior parte della popolazione, a causa dell'enorme divario tra ricchi e poveri, non può permettersi questo tipo di trattamento.

Pertanto, per risolvere questo problema cronico, Swisslimbs ha incontrato i responsabili della Casa Da Crianca Paralitica, un centro già operativo nel laboratorio di fisioterapia, ergoterapia e riabilitazione per disabili che intende realizzare anche un laboratorio ortopedico per dedicarlo anche ai più poveri e bisognosi.

Il laboratorio ortopedico sarà situato all'interno della struttura della "Casa da crianca paralitica" in Rua Pedro Domingos Vitali, 160 - Parque Itália - Campinas/Sao Paulo - CEP 13036-180 - Brasile. Una nuova struttura di 280 mq sarà costruita e dedicata all'officina ortopedica (vedi Allegato 1 - Layout). L'officina ospiterà macchine e strumenti per la produzione di tutti i principali dispositivi ortesici e protesici e sarà altamente complementare all'officina di riabilitazione per la produzione e l'adattamento di dispositivi di seduta posturale.

Grazie al vostro aiuto e al grande lavoro dell'associazione Casa Da Crianca Paralitica sul territorio, oltre all'implementazione di un centro ortopedico, saremo in grado di abbattere queste differenze economiche, aiutando le persone più povere ad autofinanziarsi, potendo beneficiare di più posti di lavoro e di una formazione continua.

2.2. Formazione e impiego di tecnici ortopedici locali

Swisslimbs impiegherà tecnici e risorse ortopediche altamente specializzate in circa 4-6 missioni di formazione nel corso dei tre anni del progetto e in futuro, per formare i tecnici ortopedici locali e contribuire a reclutarne di nuovi da formare, in modo da incoraggiare la popolazione economicamente svantaggiata a entrare nel mondo del lavoro e quindi a prendersi cura del proprio sostentamento, oltre che di quello delle loro famiglie.

3. BENEFICIARI

3.1. Beneficiari diretti

Up to 1'200 people with disabilities will receive rehabilitative support, thanks to the activity of the orthopedic workshop (about 400 disabled people per year; about 70% children and juveniles, 30% adults; about 50% women, 50% men).

Currently, there are **367 children and adolescents** in rehabilitation waiting our help.

3.2. Beneficiari indiretti

According to the ISPO (International Society for Prosthetics and Orthotics), in developing countries there are five indirect beneficiaries (including family members and carers) for each direct beneficiary.

SwissLimbs therefore estimates that this project will have an impact on over **6,000 indirect beneficiaries** at multiple levels. Families and caregivers should no longer be responsible both physically and financially for the patients. Institutions and companies will benefit from their employees who will be able to return to work. The Ministry of Health will benefit from new structures that will offer services to the population.

4. PARTNER DEL PROGETTO

4.1. Casa da Crianca Paralitica

La Casa da Criança Parálitica de Campinas - CCP è un'istituzione di pubblica utilità senza scopo di lucro che offre un trattamento riabilitativo gratuito a bambini e adolescenti con disabilità fisiche e disturbi neurologici.

Il servizio multidisciplinare specializzato comprende le aree della fisioterapia, della logopedia, della terapia occupazionale, della psicologia, del lavoro sociale e della pedagogia, differenziandosi nei servizi medici di fisioterapia, pediatria, neurologia e ortopedia, odontoiatria, nutrizione, integrazione sensoriale e assistenza legale, oltre all'orientamento familiare.

Ruoli e responsabilità: Promuovere la riabilitazione e la trasformazione della vita delle persone con disabilità fisica, nel rispetto dei loro diritti e della loro dignità.

Valori: Trasparenza amministrativa; Etica e legalità; Equilibrio economico finanziario.

Visione: Essere riconosciuti per l'eccellenza nella riabilitazione e nella trasformazione della vita delle persone con disabilità fisica.

4.2. Associação Brasileira de Ortopedia Técnica (“ABOTEC”)¹

Descrizione: ABOTEC - Associação Brasileira de Ortopedia Técnica - ente senza scopo di lucro, ha come obiettivo principale lo sviluppo tecnico e scientifico dell'ortopedia tecnica in Brasile.

Attraverso il miglioramento professionale, tecnico e umanistico e la diffusione della conoscenza di nuove tecniche, materiali e degli ultimi progressi tecnologici, cerca ogni giorno una maggiore rappresentanza presso il governo e la società, sempre nell'ottica di un atteggiamento etico e impegnato verso una migliore assistenza alle persone con disabilità.

La sua struttura, basata sui modelli di altre entità internazionali (Ispo, Interbor, ecc.), è composta da aziende e professionisti del settore che, insieme, cercano l'eccellenza nell'integrazione di un team multidisciplinare nella riabilitazione fisica.

Dalla sua fondazione, nel 1988, ha consolidato la sua posizione di ente rappresentativo, ispettore e regolatore dell'area tecnica ortopedica. Il duro lavoro e la dedizione dei vari consigli hanno portato l'Abotec a un alto livello di riconoscimento presso le agenzie governative e la società.

Il segreto di questo successo sta nella serietà di coloro che si dedicano alla nostra causa e nella loro partecipazione.

5. BUDGET

I costi sono stati calcolati utilizzando sia preventivi formali che stime basate sull'esperienza della Casa da Crianca Paralitica e di SwissLimbs nella regione e in tutti gli altri progetti già realizzati.

Di seguito è riportata una sintesi del budget:

	YEAR 1 (2023)	YEAR 2 (2024)	YEAR 3 (2025)	TOTAL CHF
A. PHYSICAL REHABILITATION	84'180.00	0.00	0.00	84'180.00
B. HIRING AND TRAINING of personnel and materials	125'536.66	112'536.66	112'536.66	350'609.98
C. LOGISTIC AND ADMINISTRATIVE COSTS	3'100.00	3'100.00	3'100.00	9'300.00
TOTAL CHF	212'816.66	115'636.66	115'636.66	444'090.00

¹ <http://www.abotec.org.br/novosite/index.html>

6. COSTI E FINANZIAMENTI

Il costo totale del progetto è di **444'090 CHF.**:

- Il costo totale per l'acquisto di attrezzature per l'allestimento del centro ortopedico è di 84'180 CHF.
- Il costo dei moduli di formazione e dei materiali è di 350'609.98 CHF.
- Il costo logistico e amministrativo è di 9'300 CHF.

Per maggiori dettagli sui costi, consultare la tabella alla pagina seguente.

Per quanto riguarda i ricavi da progetto, essi sono suddivisi come segue:

- Casa da Crianca Paralitica de Campinas contribuirà con 108'892.92 CHF.
- SwissLimbs contribuirà con 4'993.67 CHF con fondi propri.
- Altri contributi già richiesti al Club del tappo sono 20'000.00 CHF

La richiesta di fondi è suddivisa per anno come segue:

Anno I is 212'816.66 CHF

Anno II is 115'636.66 CHF

Anno III is 115'636.66 CHF

La Casa Da Crianca Paralitica, il Sistema Unico de Saude (SUS) e tutto il team Swisslimbs sono onorati di chiedere una donazione concreta, con possibilità di suddividerla sui tre anni della durata del progetto, per sostenere questo grande aiuto umanitario.

GRAZIE

PROJECT TITLE:	Oficina Ortopedica in Campinas SP BRASILE													
NGO:	SwissLimbs Association													
	Anno 1: 2023				Anno 2: 2024				Anno 3: 2025				TOTALE	
	Budget	%	Consuntivo	%	Budget	%	Consuntivo	%	Budget	%	Consuntivo	%	Budget	%
COSTS														
Investments														
Orthopedics machinery and equipment (see detailed list, 1)	84'180.00	100%		0		0		0		0		0	84'180.00	100%
Total Investments	84'180.00	100%		0		0		0		0		0	84'180.00	100%
Operating costs		40%		0		0		0		0		0		19%
Orthopedic Technicians Training (2)	11'170.00	9%		0	11'170.00	10%		0	11'170.00	10%		0	33'510.00	9%
Materials for Prostheses Manufacturing (3)	36'933.33	29%			36'933.33	32%			36'933.33	32%			110'800.00	31%
Materials for Orthoses Manufacturing (3)	16'833.33	13%			16'833.33	15%			16'833.33	15%			50'500.00	14%
Walking and Assistive Devices (3)	7'500.00	6%			7'500.00	6%			7'500.00	6%			22'500.00	6%
Logistics and Transportation costs	17'300.00	13%			4'300.00	4%			4'300.00	4%			25'900.00	7%
*Costs 2 National orthopedic technicians	28'600.00	22%			28'600.00	25%			28'600.00	25%			85'800.00	24%
*GOV orthopedic workshop operating expenses	7'200.00	6%			7'200.00	6%			7'200.00	6%			21'600.00	6%
Support and administrative costs				0				0				0		
Project costs	750.00	1%			750.00	1%			750.00	1%			2'250.00	1%
Monitoring and evaluation	1'500.00	1%			1'500.00	1%			1'500.00	1%			4'500.00	1%
Administrative expenses	850.00	1%			850.00	1%			850.00	1%			2'550.00	1%
Total Operating Costs	128'636.67	100%		0	115'636.67	94%		100%	115'636.67	98%		100%	359'910.00	100%
Total project cost	212'816.67	100%			115'636.67	100%			115'636.67	100%			444'090.00	100%
REVENUES														
Local contributions														
Involvement of the Ministry of Health				0				0				0		
*Local partner of Casa da Crianca Paralitica	35'800.00	100%		0	35'800.00	100%		0	35'800.00	100%		0	107'400.00	100%
Total local contributions	35'800.00	100%		0	35'800.00	100%		0	35'800.00	100%		0	107'400.00	100%
Expected contributions		21%		0		91%		0		91%		0		43%
Guaranteed: own funds SwissLimbs	2'000.00	2%		0	1'500.00	43%		0	1'500.00	43%		0	5'000.00	4%
Guaranteed: Campaign and Christmas events	2'000.00				2'000.00				2'000.00				6'000.00	4%
Guaranteed: Casa da Crianca Paralitica direct donors**	108'892.92	82%											108'892.92	78%
Requested: Club del tappo	20'000.00	15%		0				0				0	20'000.00	14%
Requested to others:														
Total contributions	132'892.92	98%		0	3'500.00	43%		0	3'500.00	43%		0	139'892.92	100%
TOTAL REVENUE CHF	168'692.92	79%			39'300.00	34%			39'300.00	34%			247'292.92	56%
TOTAL Funding GAP in CHF	44'123.74	21%			76'336.67	66%			76'336.67	66%			196'797.08	44%

* included in the budget

** Exchange rate used as at 16.01.2023 BRL / USD: 5.51, subject to fluctuation

7. FIRME DEI RICHIEDENTI

Vi ringraziamo in anticipo per la vostra attenzione e il vostro sostegno.

Filippo Nishino

President



Tel: +41 78 943 99 98

E-mail: f.nishino@swisslimbs.org

 **Swiss Limbs**
Mobility now.

Pietro Camenisch

Operations and fundraising manager



Tel: +41 79 627 49 22

E-mail: p.camenisch@swisslimbs.org

 **Swiss Limbs**
Mobility now.